



# ROYAL ROBBINS®

Odzież outdoorowa dla wszystkich z duchem przygody



WIOSNA-LATO  
2021



ROYAL ROBBINS®

# “ WIERZYM, ŻE PRZYRODA I PRZYGODA SĄ NAJLEPSZE DLA NASZEJ DUSZY ”

- ROYAL ROBBINS

## KIM JESTEŚMY

Powstałiśmy w Dolinie Yosemite w roku 1968, jako idea dwóch ikon kalifornijskiej wspinaczki, Roya i Liz Robbins. Byli prekursorami czystej wspinaczki a duch przygody był tym co połączył ich zarówno w życiu prywatnym, jak i w życiu zawodowym.

Pięćdziesiąt lat później nadal projektujemy odzież outdoorową, która słynie z funkcjonalności, wszechstronności i wyrafinowanego stylu. Naszą siłą napędową jest tworzenie outdoorowej odzieży dla ludzi, którzy ducha przygody wnoszą do wszystkiego co robią.

## ZAKORZENIONE W ZRÓWNOWAŻONYM ROZWOJU

Na chwilę przed tym zanim stali się sławni, Liz i Royal Robbins, pionierzy czystej wspinaczki, zbudowali markę bazującą na szacunku do przyrody. Wiemy, że zrównoważony rozwój jest drogą ciągłego doskonalenia, więc dodaliśmy więcej rozwiązań, które umożliwiają zredukowanie złego wpływu na środowisko i współgrają z życiem na świeżym powietrzu, zgodnie ze zrównoważonym rozwojem.



Zwróć uwagę na ten symbol w naszej ulotce; oznacza on ubrania zrobione z tkanin wyprodukowanych zgodnie ze zrównoważonym rozwojem, takich jak organiczna bawełna, konopie, pollester z recyklingu i modal, czyli tkaninę powstającą z pulpy drzewnej.



### Hempline Short

Ekologiczne konopie w połączeniu z poliestrem z recyklingu dają trwałość, wygodę i łatwość w użytkowaniu.

**KOLORY:** Asphalt, Soapstone, Stellar STR

**ROZMIARY:** 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16

**ART No:** Y63131

**CENA:** 339 zł



### COOL Mesh Eco S/S

Koszulka zrobiona ze 100% organicznej bawełny zapewnia komfort, przewiewność i jest miła w dotyku.

**KOLORY:** Navy Shibu PT, Creme, Stellar XD,

Evening Sand Shibu PT

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL, XXL

**ART No:** Y621001

**CENA:** 319 zł



## BUG BARRIER

Bug Barrier to kolekcja Royal Robbins z technologią Insect Shield, która polega na umieszczeniu środka odstrasającego owady głęboko we wnętrzu tkanin. Aktywny składnik, permytryna, jest syntetyczną wersją naturalnego środka owadobójczego występującego w niektórych odmianach chryzantem, takich jak np. odmiana afrykańskiej stokrotki. Permytryna oddziałuje na system nerwowy insektów, kiedy są w jej pobliżu.

### Po co stosujemy Bug Barrier?

Bug Barrier jest efektywny w stosunku do takich owadów jak kleszcze i komary, dzięki czemu chroni nas przed groźnymi chorobami jak borelioza, malaria czy wirus Zika.

### Czy Bug Barrier jest bezpieczny dla człowieka i środowiska?

Bug Barrier jest technologią Insect Shield zarejestrowaną w Amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska, dzięki czemu jest testowany pod kątem stosowania przez całą rodzinę, biorąc pod uwagę kobiety w ciąży, pielęgniarzy, niemowlęta i dzieci oraz zwierzęta takie jak koty i psy. Zespół badawczy Insect Shield podjął działania w celu zapewnienia, że proces aplikacji środka jest bezpieczny dla środowiska. System został zaprojektowany tak, by zapobiegać utracie właściwości.

### Czy ubrania mają jakiś specyficzny zapach?

Ubrania z zastosowaną technologią Insect Shield mają taki sam zapach i są takie same w dotyku jak bez Bug Barrier.

### Jak wygląda proces produkcji tych ubrań?

Małe cząsteczki permytryny są wtłaczane we włókna, a następnie umieszczane w wysokiej temperaturze, dzięki czemu substancja wiąże się wewnątrz włókien na długi okres użytkowania.

### Czy muszę ponownie zaaplikować środek dla kontynuowania ochrony?

Środek utrzymuje swoje właściwości do siedemdziesięciu prai, dzięki czemu nie musi być ponownie aplikowany. Ubrania z technologią Insect Shield powinny być czyszczone według przepisu prania umieszczonego na metce. Suche czyszczenie może usuwać aktywną substancję, dlatego nie jest ono zalecane.

### W jaki sposób mam zutylizować ubranie po zużyciu?

Na końcu użytkowania ubrania można go zutylizować jako odpad uniwersalny i nie trzeba go poddawać specjalistycznemu recyklingowi. Ze względu na wiązanie składnika aktywnego z włóknami nie jest on uważany za odpad niebezpieczny.

### Dlaczego nie można prać ubrań na sucho?

Pranie na sucho pozbawia ubrania aktywnych składników co powoduje utratę ochrony przed insektami.

**insect shield®**  
repellent gear

A



B



C



E



D



## BUG BARRIER DLA KOBIEC

### A Bug Barrier Tech Travel L/S

Szybkoschnąca, odprowadzająca wilgoć, chroniąca przed słońcem – z dodatkową ochroną przed owadami. Technologia HeiQ Stain Away ułatwia czyszczenie. HeiQ Smart Temp i wentylacja pozwalają regulować temperaturę w zależności od pogody.

**KOLORY:** Navy HTR, Stellar HTR, Lt Pewter HTR, Chrysanthemum  
**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y311004. **CENA:** 289 zł

### B Bug Barrier Expedition F/Z Hoody

Ochrona przed robakami i słońcem w lekkiej, przewiewnej bluzie z kapturem z zamkiem z przodu. Poliesterowa tkanina ripstop szybko wysycha i odprowadza wilgoć.

**KOLORY:** White, Adriatic  
**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y322016. **CENA:** 399 zł

### C Bug Barrier Expedition Pro L/S

Superlekka koszula z długim rękawem z systemem ochrony przed owadami. Miękka i szybkoschnąca, chroni przed słońcem.

**KOLORY:** Stellar, Everglade, White, Asphalt  
**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y322035. **CENA:** 449 zł

### D Bug Barrier Jammer Zip 'N' Go Pant

Wygodne, uniwersalne spodnie, które w łatwy sposób można przekształcić w długość 3/4. Bug Barrier™ Insect Shield® chroni przed komarami i innymi owadami. Odporny na zagniecenia nylon jest lekki, trwały, oddychający i szybko wysycha.

**KOLORY:** Asphalt, Lt Khaki, Navy  
**ROZMIARY:** 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16. **ART No:** Y324010. **CENA:** 499 zł

### E Bug Barrier Discovery III Pant

Uniwersalne, odstrasżające owady spodnie, które można podwinąć do długości 3/4. Lekka, oddychająca tkanina nylonowa jest trwała i wygodna.

**KOLORY:** Falcon, Sandstone  
**ROZMIARY:** 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16. **ART No:** Y34180. **CENA:** 449 zł



## BUG BARRIER DLA MĘŻCZYŹN

### A Bug Barrier Tech Travel L/S li

Bug Barrier™ koszulka z długim rękawem do gorących, tropikalnych środowisk. Dopasowany krój, ochrona przed owadami, wygodna tkanina, która łatwo odprowadza wilgoć; jest lekka, idealna w podróży.

**KOLORY:** Tradewinds HTR, Navy HTR, Dk Olive Heather, Cadet HTR  
**ROZMIARY:** XS, M, L, XL, XXL. **ART No:** Y412015. **CENA:** 289 zł

### B Bug Barrier Global Expedition L/S

Szybkoschnąca poliestrowa tkanina jest lekka, przewiewna i odprowadza wilgoć; technologia Bug Barrier chroni przed owadami, a HeiQ Smart Temp reguluje komfort cieplny.

**KOLORY:** Orion, White, Soapstone  
**ROZMIARY:** XS, M, L, XL, XXL. **ART No:** Y422017. **CENA:** 429 zł

### C Bug Barrier Vista Dry Plaid L/S

Ekologiczny nylon jest oddychający, lekki i nie szeleści. Posiada ochronę przeciwsłoneczną i technologię HeiQ Smart Temp dzięki czemu zapewnia wygodę mimo zmieniających się warunków. Ukryta kieszeń na zamek błyskawiczny idealna na gotówkę lub karty kredytowe.

**KOLORY:** Navy, Turkish Coffee  
**ROZMIARY:** S, M, L, XL, XXL. **ART No:** Y422035. **CENA:** 399 zł

### D Active Traveller Zip 'N' Go Pant

Profilowane kolana i materiał z dodatkami streczu dają nam swobodę ruchów, a odpinane nogawki możliwość zamiany spodni w szorty.

**KOLORY:** Khaki, Asphalt, Falcon  
**ROZMIARY:** 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42. **ART No:** Y424011. **CENA:** 419 zł

### E Bug Barrier Active Traveler Stretch Zip 'N' Go Pant

Uniwersalne spodnie z odpinanymi nogawkami idealnie nadające się w gorące klimaty. Profilowane kolana i rozciągliwa tkanina zwiększają swobodę ruchów; suwak na nogawkach jest niewidoczny, a pozwala w miarę potrzeb zamienić spodnie w szorty, gdy jest gorąco.

**KOLORY:** Khaki, Asphalt  
**ROZMIARY:** 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42. **ART No:** Y424012. **CENA:** 539 zł



ODSTRASZA OWADY TAKIE JAK



komary



kleszcze



mrówki



muchy



muszki



roztocza



pchły



#### Bug Barrier Unisex Venture Crew Sock

Skarpetki z technologią Insect Shield™ skutecznie chronią nasze stopy przed owadami. Bezszywowy przód i oddychająca tkanina pozwalają na wygodę przez cały dzień.

**KOLORY:** Arctic Blue, Lt Taupe, Asphalt

**ROZMIARY:** M, L, XL. **ART No:** Y719011

**CENA:** 119 zł



#### Bug Barrier Venture Quarter Sock

Technologia Insect Shield™ trzyma kleszcze i inne owady z dala od naszych stóp, a wentylacja i amortyzacja utrzymuje cię w ruchu zarówno na szlaku, jak i w mieście.

**KOLORY:** Rose Dust, Lt Pelican, Asphalt

**ROZMIARY:** M, L, XL. **ART No:** Y719010

**CENA:** 109 zł

## BUG BARRIER AKCESORIA



#### Bug Barrier Convertible Sun Cap

Oddychająca, szybkoschnąca czapka zapewnia maksymalną ochronę przed słońcem, jednocześnie odstraszając owady. Bug Barrier® pomaga utrzymać komary i inne insekty z dala, a rozwijana osłona na karku zapewnia lepszą ochronę przed słońcem.

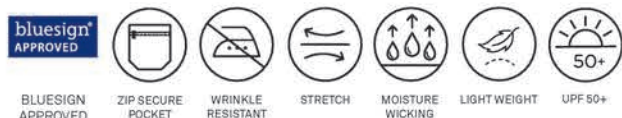
**KOLORY:** Light Pewter, Fiddlehead

**ROZMIARY:** S/M, M/L. **ART No:** Y429002

**CENA:** 228 zł

# KOLEKCJA SPOTLESS

Poznaj naszą ulubioną, łatwą w noszeniu, łatwą w pielęgnacji kolekcję. Pobrudź się na szlaku lub rozlej czerwone wino - ciesz się przygodami bez obawy o plamy. Trwała, oddychająca, szybkoschnąca seria Spotless ma wbudowaną technologię Stain Away, dzięki czemu brud i plamy łatwo się zmywają.



B



A



C



## PLAMOODPORNE

Tkaniny z technologią łatwego usuwania plam umożliwiają łatwe wypłukanie rozlanych zabrudzeń. Celowo używamy bezfluorowej i bardziej zrównoważonej alternatywy. HeiQ Stain Away działa poprzez zwiększenie chłonności i właściwości odprowadzania wilgoci odzieży na poziomie przędzy, dzięki czemu woda może swobodnie wchodzić i wychodzić z tkaniny, usuwając plamy podczas prania.

### A Spotless Traveler Tank

Łatwa pielęgnacja, trwałość, odporność na zagniecenia i wyrafinowany styl.

**KOLORY:** Black Geo dot PT, Canton teal, Terracotta Geo Dot PT

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y320001

**CENA:** 289 zł

### B Spotless Traveler S/S

Wydodna, lekka, oddychająca elastyczna tkanina, która szybko schnie.

**KOLORY:** Stellar Rio Floral PT, Sphinx Rio Floral, Jet Black

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y322004

**CENA:** 359 zł

### C Spotless Traveler Short

Lekkie, oddychające, wyjątkowo wygodne szorty. Cztery kieszenie zapewniają przechowywanie wszystkich naszych drobiazków.

**KOLORY:** Lizard Rio Floral PT, Jet Black, Slate

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y323001

**CENA:** 339 zł



## PRZYGODA, PŁUKANIE, POWTÓRZ

Bądź czysty i świeży niezależnie od warunków.



D

### D Spotless Traveler Dress

Przewiewna, lekka i wygodna. Elastyczny nylonowy materiał jest odporny na zagniecenia, pięknie się układa i jest bardzo miły w dotyku.

**KOLORY:** Sphinx Rio Floral PT, Canton Teal, Lizard Rio Floral PT, Jet Black



**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y326001

**CENA:** 449 zł

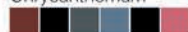


E

### E Spotless Traveler Tank Dress

Przewiewna i wygodna, dzięki czemu idealnie nadaje się na letnie imprezy i przygodę. Lekka tkanina jest przyjemna w dotyku, oddychająca, odporna na zagniecenia i szybko schnie.

**KOLORY:** Terracotta Geo Dot PT, Black Geo Dot PT, Slate, Stellar Rio Floral PT, Jet Black, Chrysanthemum



**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y326002

**CENA:** 449 zł



F

### F Spotless Traveler Dress S/S

Ta lekka, wygodna, bezproblemowa sukienka jest idealna na weekendową przygodę. Technologia stain release utrzymuje nieskazitelną czystość, a lekka elastyczna tkanina jest przyjemna w dotyku i pięknie się układa.

**KOLORY:** Stellar Rio Floral PT, Jet Black



**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y326007

**CENA:** 449 zł

# LETNI STYL ZGODNY ZE ZRÓWNOWAŻONYM ROZWOJEM

Te miękkie, przewiewne i ekologiczne ubrania są wykonane głównie z naturalnych włókien, takich jak bawełna organiczna, konopie oraz tkaniny pozyskiwane z materiałów leśnych. Starannie je wybraliśmy, ponieważ pomagają zmniejszyć ilość odpadów, zużycie chemikaliów i emisje CO<sub>2</sub>, które zagrażają naszym ekosystemom.



## Bergen Dress

Miękka, ekologiczna sukienka na ciepłe wieczory lub spacer po plaży. Wykonana z lenzing TENCEL™ mieszanki modalu, jest chłodząca w upały i bardzo wygodna. Regulowane rękawy i ukryte kieszenie zwiększają jej wszechstronność.

**KOLORY:** LT Pewter, Stellar PT, Burnt Sienna PT, Navy

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL

**ART No:** Y326009

**CENA:** 499 zł

## Multi-Way Knit Tank

Głęboki dekolt lub jego brak, gładka lub z nadrukiem – dzięki czterem sposobom noszenia, ta koszulka pozwala ci spać w mniej, bez poświęcania miejsca w bagażu. Wykonana zgodnie ze zrównoważonym rozwojem, łączy Lenzing TENCEL™ Modal i poliestr w rozciągliwy materiał, który jest miękki, przyjemny w dotyku i szybko schnie. Prosty krój i płaskie szwy boczne sprawiają, że to świetny element do noszenia z innymi warstwami, a technologia heiQ Smart Temp aktywowana wysoką temperaturą reguluje komfort ciepły.

**KOLORY:** Falcon, Lt Pewter HTR, Pink Yarrow HTR, Stellar HTR

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y310012

**CENA:** 179 zł

## Bergen Pullover S/S

Prosty krój i letni styl - ten wszechstronny top jest bardzo przyjemny w dotyku i świetnie pasuje do naszych legginsów lub spódnic. Materiał Lenzing TENCEL Modal jest ekologiczny, oddychający i pięknie się układa.

**KOLORY:** Burnt Sienna PT, Stellar Pt, Lt Pewter PT, Navy

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y321005

**CENA:** 359 zł

## Mojave Pucker Dry S/S

Chłodząca, wygodna, klasyczna koszula Desert Pucker w bardziej nowoczesnym, dopasowanym wydaniu. Ekologiczna mieszanka Modal Lenzing TENCEL™ jest wyjątkowo miękka, szybko schnie i świetnie się układa. HeiQ Smart Temp reguluje komfort ciepły.

**KOLORY:** Lt Olive Pucker, Asphalt, Dahlia Red, Sand Dollar, Collins Blue, Cove, Rosewood

**ROZMIARY:** S, M, L, XL, XXL. **ART No:** Y71201

**CENA:** 269 zł

## Bearing Short

Połączenie organicznej bawełny, poliestru i elastanu sprawia, że mamy bardzo wytrzymałą, oddychającą i miękką mieszankę. Kieszenie z przodu, z tyłu i z boku zapewnią bezpieczne przechowywanie naszych rzeczy. Potrójne szwy igłowe podnoszą trwałość szortów. Standardowy fason, rozciągliwy materiał i klin w kroku zapewniają swobodę poruszania się.

**KOLORY:** Coyote, Asphalt, Cypress

**ROZMIARY:** 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42

**ART No:** Y723007

**CENA:** 359 zł

Przedstawiamy kolekcję Switchform

## NIEWAŻNE JAKA JEST POGODA

Przygotuj się na różne żywioły podczas następnej przygody. Kiedy pogoda się zmienia, zmienia się też twoja kurtka Switchform. Nagły błysk słońca? Natychmiast zamień ją w torbę i kontynuuj przygodę.



Regulowany, dopasowany, trzyczęściowy kaptur dla lepszej ochrony



Szybko można ją spakować i zamienić w torbę

Ściągacze w talii dla indywidualnego dopasowania



Wodoodporna



Oddychająca



Z dodatkem wytrzymałego stretchu

### WODOODPORNOŚĆ ZGODNA Z FILOZOFIĄ ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU

Zobowiązaliśmy się do stosowania wykończenia wodoodpornego (DWR) wolnego od PFC we wszystkich naszych kurtkach Switchform. Dzięki długotrwałej wodoodporności, trwałości i chemii wolnej od PFC, CO DWR zmniejsza kompromis między wydajnością a zrównoważonym rozwojem.



#### Switchform Lite Parka

Pogoda się zmienia, podobnie jak twoja kurtka. Wodoodporna i wiatroszczelna, chroni przed lekkim deszczem i porywistą pogodą. Słonecznie? Natychmiast możesz ją zamienić w torebkę. Ściągacze w talii dla lepszego dopasowania.

**KOLORY:** Marron, Jet Black

**ROZMIARY:** XS, S, M, L, XL. **ART No:** Y328013

**CENA:** 769 zł

# TABELA ROZMIARÓW

GÓRA	XS	S	M	L	XL	XXL	3XL
KLATKA PIERSIOWA	81-86	89-91	94-97	100-104	107-112	117-122	127-132
TALIA	62-65	67-70	72-75	79-83	88-93	95-103	108-113
BIODRA	88-90	92-95	98-100	104-108	113-118	123-128	113-138

DÓŁ	XS		S		M		L		XL		XXL		3XL	
TALIA	62	65	67	70	72	75	79	83	88	93	95	103	108	113
BIODRA	88	90	92	95	98	100	104	108	113	118	123	128	113	138
	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56

GÓRA	S	M	L	XL	XXL	3XL	4XL
KLATKA	91-97	99-104	107-112	117-122	127-132	137-145	145-152
PAS	71-76	81-86	91-97	102-107	112-117	122-127	132-137

DÓŁ	46		48		50		52	54	56	58	60	62	64	66	68	70
PAS	74-76	76-79	79-81	81-84	84-86	86-89	89-91	94-99	99-104	104-109	109-114	114-120	120-124	124-130	130-135	135-140
BIODRA	89-91	91-94	94-97	97-99	99-102	102-104	104-107	107-112	112-114	114-119	119-122	122-124	124-127	127-130	130-132	132-135
	S		M			L			XL		XXL		3XL		4XL	

**GRUBE Narzędzia dla Leśnictwa** ul. Obornicka 14 a, 62-002 Suchy Las k. Poznania • **Sklep Hunt-Fish** ul. Przestrzenna 11, 70-800 Szczecin • **Kolba** ul. Wiejska 46, 41-253 Czeladź • **Sklep Myśliwski Łowiecka Brać** ul. Dąbrowskiego 117a, 60-575 Poznań • **Salon Myśliwski Deer** ul. Owocowa 1, 45-237 Opole • **E-Pamir** ul. Smoleńsk 21, 31-108 Kraków • **Trekker Sport** ul. Powstańców Wlkp. 12b, 61-895 Poznań • **Outdoorzy.pl** ul. Legionów 26/28, 43-300 Bielsko-Biała



Royal Robbins nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie i nie gwarantuje wiernego odwzorowania kolorów w materiałach drukowanych lub publikowanych online. Prezentowane produkty mogą zostać wyprzedane, a ich ceny mogą się różnić.